

# 2016 ALB CLIENT CHOICE TOP 20

## ALB 2016年 客户首选律师

Legal services, just like all other services, are all about satisfying clients. The 2016 “ALB Client Choice: Top 20 Lawyers Most Sought after in China” has identified lawyers who are the most popular with clients across practice areas in the Mainland.

Through an online survey, ALB collected hundreds of responses from **in-house counsels, management personnel and third-party business consultants**, from which we spotted the 20 outstanding lawyers who are most popular with, and recognized by, clients in China. They are lawyers who work in the Mainland on a permanent basis regardless of their nationality and practice areas.

法律服务作为一个服务性行业，核心是让客户满意。ALB 2016 年度“客户之选：最受青睐的20位中国顶级律师”评选出了中国大陆范围内各个法律执业领域中最受客户欢迎的顶尖律师。

通过网络调查，我们收集了数百份回复，从中找出国内最受客户欢迎、得到最多客户认可的20位优秀律师。邀请参与问卷的人士是公司法务人员，管理人员或第三方商业顾问。被提名的律师可以是任何业务领域或国籍，但必须常驻在中国大陆工作。

The list of winners below is in alphabetical order. 以下获奖名单按姓氏字母顺序。

WINNER 获奖律师	FIRM 律所
Luming CHEN 陈鲁明	Jun He LLP 君合律师事务所
Gary GAO 高俊	Zhong Lun Law Firm 中伦律师事务所
Meph GUI 桂佳	Global Law Office 环球律师事务所
Li HAO 郝利	Sunshine Law Firm 阳光时代律师事务所
Michelle JIN 靳志梅	PacGate Law Group 百宸律师事务所
David LEE 李伟	Global Law Office 环球律师事务所
Dong LI 李东	Duan & Duan Law Firm (Dalian) 段和段律师事务所 (大连)
Binxin LI 李斌馨	AnJie Law Firm 安杰律师事务所
Dongxiao MA 马东晓	Zhong Lun Law Firm 中伦律师事务所
Richard MA 马勇	DaHui Lawyers 达辉律师事务所
Daniel Roules 陆大安	Squire Patton Boggs LLP 翰宇律师事务所
Michael SHENG 盛冕	Ashurst LLP 亚司特律师事务所
Katherine WANG 王凯玲	Ropes & Gray LLP 瑞格律师事务所
Annie WU 邬国华	Jincheng, Tongda & Neal 金诚同达律师事务所
Yanfeng XIONG 熊延峰	China Patent Agent (HK) LTD 中国专利代理香港有限公司
Kefeng YAO 姚克枫	DHH Law Firm 德和衡律师事务所
Shenxing YU 余盛兴	Hiways Law Offices 海华永泰律师事务所
Michael ZHANG 张小艺	Sheppard, Mullin, Richter & Hampton LLP 盛智律师事务所
Stanley ZHOU 周昕	King & Wood Mallesons 金杜律师事务所
Ning ZHU 朱宁	Chance Bridge Partners Law Firm 卓纬律师事务所



**CHEN LUMING****Firm:** JunHe LLP**Practice areas:** Dispute Resolution

**What clients say:** Chen is “highly professional, cooperative and insightful”, as commented by the in-house counsel of one well-known enterprise.

Currently a partner of JunHe LLP, Chen has previously practiced in several US law firms. Prior to studying and working in the US, Chen was with China International Economic and Trade Arbitration Commission in Beijing where he gained experiences in dealing with disputes involving foreign trade and foreign investment.

Chen’s practice areas include international dispute resolution, foreign-related arbitration, litigation, mediation and negotiation. He is especially strong in dealing with disputes over construction projects, disputes arising out of contracts and disputes involving insurance and bankruptcy. With extensive experiences in foreign direct investment (“FDI”), project financing, merger and acquisition (“M&A”), energy and infrastructure, Chen has also represented clients in several cases of international investment arbitration in recent years.

**陈鲁明****律师事务所:** 君合律师事务所**执业领域:** 争议解决**客户选择的理由:**

一位知名企业的法律顾问给予了陈鲁明律师“专业能力强、配合度高、洞察力强”的评价。

一位知名企业的法律顾问给予了陈鲁明律师“专业能力强、配合度高、洞察力强”的评价。

陈鲁明律师是君合律师事务所合伙人。此前，他曾在美国多家律师事务所执业。在赴美国学习和工作前，陈鲁明律师曾在北京中国国际经济贸易仲裁委员会工作，积累了处理对外贸易及外商投资纠纷的经验。

陈鲁明律师的执业范围包括国际争议解决、涉外仲裁、诉讼、调解和谈判。他擅长处理工程建筑争议，由合同引起的争议，以及涉及保险和破产的争议。陈律师在外商直接投资、项目融资、公司收购与兼并、能源及基础设施等方面具有长期和广泛的经验。陈律师近年来还处理了若干件国际投资仲裁的案件。

**GAO JUN****Firm:** Zhong Lun Law Firm**Practice areas:** Compliance/Anti-corruption and Dispute Resolution

**What clients say:** Clients describe Gao as “having extensive experiences in the areas of litigation and government investigation, and offering comprehensive, detailed and practical advice and legal opinions.”

Gao is a partner in the Shanghai Office of the Beijing-based Zhong Lun Law Firm. During more than two decades of practice, he has provided multinational companies and institutions, as well as large domestic central enterprises and private businesses with legal services in compliance matters, and dealt with numerous major and complex cross-border litigation and arbitration cases. In providing legal services, Gao is expert at offering whole packages of legal solutions by comprehensively considering both legal issues and the commercial interests of clients.

Gao’s practice areas cover regulatory and compliance matters, cross-border litigations, international commercial arbitration and mediation, as well as domestic dispute resolution, crisis management and complex commercial litigations.

**高俊****律师事务所:** 中伦律师事务所**执业领域:** 合规/反腐败、争议解决**客户选择的理由:**

客户们认为高俊律师“具有丰富的诉讼和政府调查领域的经验，给出的建议和意见全面细致实用”。

高俊律师是北京中伦（上海）律师事务所合伙人，在20多年的执业经历中，高俊律师为众多跨国企业、机构及国内大型央企、民企提供合规法律服务，也处理了众多重大复杂的跨国诉讼和仲裁案件。高俊律师在为客户提供法律服务时，擅长将法律问题与客户的商业利益等进行综合考量，为客户提供整套综合的法律解决方案。

高俊的专业领域为监管与合规事务；跨国诉讼、国际商事仲裁与调解；国内争议解决、危机管理及复杂商事诉讼。





# ZHONG LUN – LEGAL SOLUTIONS FOR CHINA BUSINESS

BY ALL MEASURES, ZHONG LUN IS ONE OF THE ELITE LAW FIRMS IN CHINA.

1100+ lawyers including 220+ partners in 14 offices

Beijing | Shanghai | Shenzhen | Guangzhou | Wuhan | Chengdu | Chongqing | Qingdao | Tokyo | Hong Kong | London | New York | San Francisco | Los Angeles

Market-leading full service business law firm

In the Chambers 2016 rankings:

- 27 Zhong Lun practice areas were ranked (more than any other Chinese law firm), including:
  - 17 band one rankings (more than any other Chinese law firm)
  - 7 band two rankings,
  - 3 recognised practitioner, and
- 48 Zhong Lun lawyers were rated as leading lawyers (more than any other Chinese law firm)

## Recognition

### ★ Chambers

2015 China Corporate and Finance Law Firm of the Year

2011 and 2014 China National Law Firm of the Year

### ★ IFLR

2015 China National Law Firm of the Year

## MEPH GUI

**Firm:** Global Law Office

**Practice areas:** Intellectual Property

**What clients say:** The general counsel of one well-known enterprise has only good words for Gui: "With extensive experiences in intellectual property ('IP') infringement litigation and profound legal knowledge, Gui has helped us tremendously in IP protection".

A partner of Global Law Office, Gui specializes in IP practices and boasts a systematic, thorough and in-depth understanding of IP laws in China. Before joining the Global Law Office, he worked with several well-known domestic and international firms. Qualified to practice in both the US and China, Gui also holds the distinction of being the first Chinese lawyer to be named as an arbitrator of the Arbitration and Mediation Center of the World Intellectual Property Organization. He focuses practices on IP-related litigation and non-litigation matters, and is adept at providing clients with comprehensive planning of their IP-related legal demands and assisting them in maximizing commercial value.



## 桂佳

**律师事务所:** 环球律师事务所

**执业领域:** 知识产权

**客户选择的理由:**

一位知名企业的总法律顾问这样评价桂佳：“桂佳律师在知识产权侵权诉讼方面的经验丰富，法律功底深厚，是我们企业在知识产权维护方面的得力帮手。”

桂佳律师是环球律师事务所合伙人，从事知识产权法律业务，对中国知识产权法律有系统、全面和深入的研究。在加入环球律师事务所之前，他曾在中外多家知名律师事务所工作。他是首位被联合国世界知识产权组织任命为该机构仲裁员的中国执业律师，并拥有中美双重律师资格。他专注于提供知识产权诉讼和非诉讼知识产权法律服务，并擅长于从商业角度统筹规划客户的知识产权法律需求，协助客户实现更多商业价值。

## HAO LI

**Firm:** Sunshine Law Firm

**Practice areas:** Energy and Infrastructures Projects

**What clients say:** With inter-disciplinary professional knowledge, Hao is regarded by clients as an expert in the areas of energy and infrastructure project construction and dispute resolution, and is known to "be expert at finding best solutions and possess excellent dispute resolution skills."

A senior partner of Sunshine Law Firm, Hao is familiar with the laws and policies in the energy industry and the project construction field, and has extensive practical experiences in project examination and approval, financing insurance, project bidding, EPC, project dispute resolution as well as crisis response. In recent years, Hao has been focusing on high-end civil and commercial dispute resolution, leading his team to create standardized case-handling processes that prioritize client experience, and has successfully acted for clients in numerous litigation and arbitration cases related to project construction.



## 郝利

**律师事务所:** 阳光时代律师事务所

**执业领域:** 能源、基础设施项目

**客户选择的理由:**

郝利律师具有复合的专业知识背景，是客户眼中能源与基础设施项目建设和争议解决领域的专家，“擅长寻求最佳解决方案，拥有高超的争议解决技巧”。郝律师现任阳光时代律师事务所高级合伙人。

郝利律师熟悉能源行业及工程建设领域的法规政策，对项目审批、融资保险、工程招投标、EPC工程总承包和项目争议解决及危机应对等业务有丰富的实践经验。近年来，郝律师致力于高端商事争议解决业务，带领团队打造以客户体验为核心的标准化办案流程，成功代理了大量工程建设相关的诉讼和仲裁案件。



Website: [www.glo.com.cn](http://www.glo.com.cn)

E-mail: [gloabal@glo.com.cn](mailto:gloabal@glo.com.cn)

Office: Beijing / Shanghai / Shenzhen

**We are the first Chinese law firm.** Our history dates back to 1979, when we became the first law firm in the PRC.

**We are a leading Chinese law firm.** We have long been recognized by both international and domestic league tables and legal institutions as an elite Chinese law firm.

**We are one of the largest Chinese law firms.** We have more than 300 lawyers practicing in Beijing, Shanghai and Shenzhen offices, most of whom have gained qualifications and hands-on experience in law schools and firms throughout Asia, North America, Europe and Australia.

**We provide premium and one-stop services.** We are proud of our ability to deliver exceptionally high-quality, 'one-stop' services across a diverse set of practice areas for a comprehensive range of industries and sectors.

**We are creative.** Our record of legal innovation is unique in the PRC. Our expertise has helped set the agenda for change through precedents involving many of the country's 'firsts'.

**We provide solutions.** We bring our clients the legal and cultural understanding and insight needed for long-term success in the PRC, and legally viable, commercially feasible and regulatorily acceptable solutions to clients' each matter.

## MICHELLE JIN

Firm: PacGate Law Group

**Practice areas:** Investment and Financing, M&A, Asset Reorganization and Fund Establishment

**What clients say:** One legal counsel who worked with Jin said he was guided and inspired by Jin both in "her grasp of the psychology of those she works with and her professional knowledge". Clients praise Jin's work as "professional", "efficient", "precise" and "for the benefits of clients".

Jin, a partner of PacGate Law Group, has practiced law for more than ten years.

With extensive practical experiences in areas such as asset reorganization, venture capital ("VC"), cross-border financing, foreign-related M&A and the establishment and operation of funds, Jin has helped numerous companies in completing major and complicated transactions of foreign asset reorganization and investment.

## 靳志梅

律师事务所：北京市百宸律师事务所

执业领域：投、融资、并购、资产重组、基金设立

客户选择的理由：

一位曾与靳志梅律师合作过的法律顾问认为靳志梅律师在“合作的人物心理把握和专业知识”两个方面都对他有引导和启发。客户们评价靳志梅律师“专业”、“高效”、“严谨”、“为客户着想”。

靳志梅律师是百宸律师事务所的合伙人，她有十年以上的法律专业从业经验。

靳志梅律师在资产重组、风险投资、跨国融资、涉外并购、基金设立和运营等领域有着大量的实践经验。她曾帮助许多公司完成多起重大且复杂的国外资产重组和投资交易。



**LI WEI**

**Firm:** Global Law Office

**Practice areas:** Venture Capital and Private Equity, M&A and Capital Markets

**What clients say:** One management staff of a Beijing company thought of Li as “having strong legal expertise and capable of solving problems through innovative methods to satisfy the interests of all parties concerned”. Li’s clients all choose to work with him long-term.

A partner of Global Law Office, Li practices mainly in the areas of VC and private equity (“PE”), M&A and capital markets.

Li boasts extensive experiences in VC and PE, having been providing legal services for numerous VC funds at home and abroad over the years. He has successfully completed hundreds of financing projects across many sectors. Li has also participated in the domestic and overseas securities issuance by many companies, and handled a considerable number of influential M&A projects.

**李伟**

**律师事务所:** 环球律师事务所

**执业领域:** 风险投资和私募融资、收购与兼并及资本市场

**客户选择的理由:**

北京一家公司管理层成员评价李伟有着“极为专业的法律知识，经常能通过创新的方式解决问题，很好的满足各方当事人利益诉求”，他的客户都与他保持了长期的合作关系。

李伟律师是环球律师事务所合伙人，他的主要执业领域为风险投资和私募融资、收购与兼并及资本市场。

李伟律师在风险投资和私募融资领域有十分丰富的经验，常年为众多知名海内外风险投资基金、他成功完成了上百起融资项目，涉及的行业众多。李伟律师曾参与众多企业的境内外证券发行业务，经办过诸多有影响力的收购兼并项目。

**LI DONG**

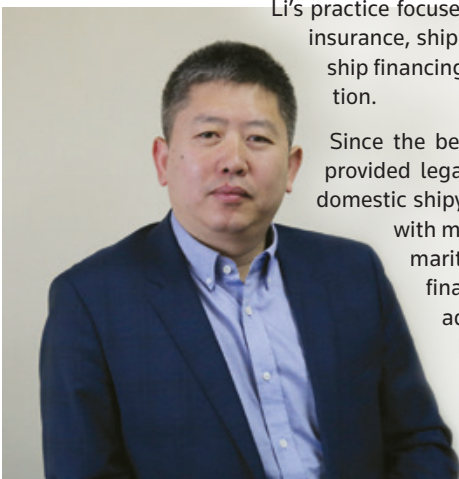
**Firm:** Duan & Duan Law Firm (Dalian)

**Practice areas:** Maritime Law and Commercial Law

**What clients say:** Li holds a doctoral degree from Dalian Maritime University and now leads the maritime law and admiralty law practice of Duan & Duan Law Firm and its office in Dalian. Previously a maritime court judge, Li has been practicing maritime law and admiralty law for more than 15 years.

Li’s practice focuses on carriage of goods by sea, maritime insurance, ship and maritime engineering construction, ship financing, international trade and dispute resolution.

Since the beginning of 2016, Li and his team have provided legal services for a number of foreign and domestic shipyards, banks and ship owners, and dealt with many disputes in connection with ship and maritime engineering construction as well as financing. Led by Li, the maritime law and admiralty law practice of Duan & Duan Law Firm has grown to be one of the most competitive in relevant fields.

**李东**

**律师事务所:** 段和段律师事务所 (大连)

**执业领域:** 海事、商事

**客户选择的理由:**

李东律师是段和段律师事务所海事海商部以及段和段大连分所的负责人，之前曾经是海事法院的法官，拥有大连海事大学的博士学位。他在海事海商法律领域有超过十五年的从业经验。

李律师所专注的领域包括：海上货物运输、海上保险、船舶及海工建造、船舶融资、国际贸易和争议解决。

2016年以来，李律师和他的团队为国内外多家船厂、银行和船东提供法律服务，并处理了多起船舶及海工建造和融资方面的纠纷。在李律师的引领下，段和段律师事务所的海商海商部已经成长为相关领域内最具竞争力的团队之一。

## LI BINXIN

**Firm:** Anjie Law Firm

**Practice areas:** IP, Litigation and Arbitration

**What clients say:** Li “has extensive experiences and sound professional competency in handling IP lawsuits, especially patent lawsuits”, as commented by the general counsel of a foreign-invested company who has worked with Li on several occasions.

A partner of the Beijing and Shanghai offices of Anjie Law Firm, Li has rich experiences in IP areas thanks to his excellent science education background and in-depth understanding of the law.



Li's practice areas focus on IP-related litigation and dispute resolution, IP transactions and information security. He has provided a number of foreign and domestic companies engaging in medicine, chemical engineering, mechanics and telecommunications industries with legal services in respect of complicated IP issues concerning IP acquirement and protection, IP management and technology transfer, among others.

## 李斌馨

**律师事务所:** 安杰律师事务所

**执业领域:** 知识产权、诉讼与仲裁

**客户选择的理由:**

一位与李斌馨律师有多次合作经历的外企总法律顾问评价李斌馨律师：“在知识产权诉讼尤其是专利诉讼方面有丰富的经验和扎实的业务功底”。

李斌馨律师是安杰律师事务所北京和上海办公室的合伙人，在知识产权领域富有经验，兼具优秀的科学教育背景和扎实的法律功底。

他的执业领域主要集中在知识产权诉讼和争议解决、知识产权交易和信息安全。他向包括医药、化工、机械和电讯领域的多家海内外企业就其复杂的知识产权问题提供法律服务，其中涉及知识产权的获取与维权、知识产权管理和技术转移等。

## ANJIE LAW FIRM 安杰律师事务所

[www.anjielaw.com](http://www.anjielaw.com)

安杰律师事务所是一家提供综合性法律服务的律师事务所，由一批拥有共同理念、具备团队精神、丰富执业经验及法律专业特长的资深律师倡议设立。秉承客户至上、专业精进的理念，安杰发展迅速在北京、上海和深圳设有办公室，并拥有200多名经验丰富的专业人士。

面对日趋复杂的法律环境和市场，安杰团队成员利用其不同背景和处理各个行业复杂法律问题的丰富经验，以广阔视角为客户提供全面和切实可行的法律解决方案，协助客户在激烈的市场竞争中处于领先地位。

AnJie Law Firm is a general practice law firm founded by a group of senior lawyers with an idea of providing a high quality service to international and domestic clients. Our attorneys are trustworthy and credentialed, with years of legal experience in a wide variety of fields. Headquartered in Beijing, and with branch offices in Shanghai and Shenzhen respectively, AnJie has undergone rapid growth, and now has over 200 professionals and supporting staff across its three offices.

In the face of increasingly complex legal and market conditions, AnJie attorneys draw upon their diverse backgrounds and rich experience in handling complex legal issues in various industries, to provide clients with comprehensive and fully realizable legal solutions, thereby helping them maintain a leading edge over intense competition in the market.

### 北京总所 Beijing Office:

北京市朝阳区东方东路19号亮马桥外交办公大楼D1座19层  
19/F, Tower D1, Liangmaqiao Diplomatic Office Building, No. 19 Dongfangdonglu, Chaoyang District, Beijing P.R. China  
邮编 (post code): 100600  
电话 (Tel): +86 10 85675988  
传真 (Fax): +86 10 85675999

### 上海分所 Shanghai Office:

上海淮海中路1010号嘉华中心3304-3305室  
Room 3304-3305, K.Wah Center, No. 1010 Huaihai Road (M), Shanghai P.R. China  
邮编 (post code): 200031  
电话 (Tel): +86 21 24224888  
传真 (Fax): +86 21 24224800

### 深圳分所 Shenzhen Office:

深圳市福田区中心四路嘉里建设广场三座3803  
Room 3803, Tower 3, Kerry Plaza, Zhongxinsi Road, Futian District, Shenzhen, P.R.China  
邮编 (post code): 518041  
电话 (Tel): +86 755 82850609  
传真 (Fax): +86 755 82850605



## MA DONGXIAO

**Firm:** Zhong Lun Law Firm

**Practice areas:** IP and Dispute Resolution

**What clients say:** Ma is highly regarded by clients as a “professional”, “efficient”, “dedicated” and “client-oriented” practitioner.

Ma is a partner of Zhong Lun Law Firm and an expert included in the National Intellectual Property Strategy Expert Database. He once ranked first among Top 10 Beijing IP Lawyers awarded by the Beijing Lawyers Association. Over two decades of IP practices have enabled him to be extremely competent in both professional capacity and experience. He has published more than ten books, and successfully handled hundreds of IP dispute cases. An expert in large and complex IP lawsuits, Ma has also done in-depth research on product liability issues.

Ma's practice areas focus on trademarks, patents, copyrights, unfair competition, trade secrets and domain names. He has provided dozens of companies and institutions with professional legal services.

## 马东晓

**律师事务所:** 中伦律师事务所

**执业领域:** 知识产权、争议解决

**客户选择的理由:**

马东晓律师在他的客户中赢得了“专业”、“高效”、“敬业”、“客户至上”的极高评价。

马东晓是中伦律师事务所的合伙人，也是国家知识产权战略专家库的专家。曾被北京市律师协会评为“北京市十佳知识产权律师”第一名。马东晓律师知识产权从业二十多年，在专业素养和业务经历上都有深厚的积累，拥有十余本著述，优秀处理了数百件知识产权纠纷案件，尤其擅长处理大型、复杂知识产权诉讼案件。此外，马律师在产品责任方面也深有研究。

马东晓律师的执业重点领域集中在在商标权、专利权、著作权、不正当竞争及商业秘密、域名。自执业以来，已经为数十家公司机构提供了专业的法律服务。



## MA YONG

**Firm:** DaHui Lawyers

**Practice areas:** Corporate/M&A, Foreign Investment, Outbound Investment, Antitrust and Compliance

**What clients say:** Ma is recognized by clients for his extensive practice experiences, having provided more than 150 multinational companies including European and American companies and large Chinese companies with legal services in areas such as capital market financing, M&A, investment, anti-monopoly and compliance.

Ma, as the founding and managing partner of DaHui Lawyers, is in charge of the firm's operations and development strategies, and also focuses on providing legal services and solutions for clients in new economy sectors or complicated transactions. He is also among the top outbound investment lawyers in China, and has offered comprehensive strategic services to numerous listed, private and State-owned enterprises in China for their outbound investments.



## 马勇

**律师事务所:** 达辉律师事务所

**执业领域:** 公司与并购、外商投资、境外投资、反垄断及合规

**客户选择的理由:**

客户认可马律师丰富的执业经验，马律师曾为150多家欧美跨国公司、中国大型企业提供资本市场融资、并购、投资、反垄断及合规等领域的法律服务。

马律师是达辉律师事务所创始及管理合伙人，负责律所运营和发展战略，亦专注于在新经济行业或复杂交易中为客户提供法律服务和解决方案。他也是中国顶尖的境外投资律师，曾为中国多家上市、私营及国有企业的境外投资提供综合战略服务。

## DANIEL ROULES

**Firm:** Squire Patton Boggs

**Practice areas:** Corporate, M&A, Anti-corruption Compliance and FCPA, and Restructuring and Bankruptcy

**What clients say:** Having been living and working in China for nearly 20 years, Daniel Roules has won the confidence of clients by his in-depth understanding of China, quality services and professional competency, and is one of the Client Choice Top 20 Lawyers in China for two years in a row in 2015 and 2016.

Daniel Roules is currently the managing partner of Squire Patton Boggs Shanghai office. With more than 25 years of experience in international transactions in Asia, Europe and the US, he has acted as lead counsel for numerous influential and complex cross-border M&A, joint venture and restructuring projects in the Mainland, Taiwan region and throughout the Asia-Pacific region. He also counsels on matters relating to corporate financing, corporate governance, the US Foreign Corrupt Practices Act, and anti-bribery in China. In addition, he provides full range of legal consulting services on operational issues for manufacturing companies in China.

## 陆大安

**律师事务所:** 美国翰宇国际律师事务所

**执业领域:** 公司事务、企业并购、反腐败合规和《反海外腐败法》、重组与破产

**客户选择的理由:**

在中国工作生活将近20年，陆大安律师以其对中国情况清楚的了解、优良的服务、专业的能力深得客户信赖，这也使得他得以连续两年进入“ALB客户首选律师20强”榜单。

陆大安律师目前是翰宇国际律师事务所上海分所的管理合伙人，他在亚洲、欧洲和美国的跨境交易领域拥有超过25年的丰富经验。他曾担任中国大陆、台湾及亚太地区多起业界知名并具有高度复杂性的跨境并购、合资及重组项目的主要律师，并就公司融资、公司治理、美国《反外国腐败行为法》及中国的反贿赂等事务担任法律顾问。此外，他还为在中国的制造型企业的运营事务提供全方位的法律咨询服务。



## MICHAEL SHENG

**Firm:** Ashurst

**Practice areas:** Company Law/Business Law, M&A, AND Chinese Outbound Investment

**What clients say:** Sheng is popular among clients for his strategic and long-term thinking, and provides “insightful”, “professional” and “extremely strategic views”, as remarked by clients.

Sheng is the managing partner of Ashurst Shanghai office and holds double degrees in business and law, making him an expert at addressing strategic issues while being commercially-sensitive.

Sheng is regarded as the “go-to” lawyer for assisting Chinese clients to invest abroad. He is particularly strong in dealing with large cross-border transactions with complex structures. His professional experience includes assisting Chinese enterprises in outbound investment and cross-border transactions across multiple areas including resources, real estate, food, agriculture, medicine, medical equipment and insurance, as well as China-related FDI and M&As.



## 盛冕

**律师事务所:** 亚司特国际律师事务所

**执业领域:** 公司法/商法、并购、中国海外投资

**客户选择的理由:**

盛冕律师以其具有战略高度和长远性的见解深得客户喜爱。客户评价他“见解独到”、“专业”、“极具策略性”。

盛冕律师是亚司特上海办公室的管理合伙人，他拥有商学与法学的双学位，这使得他擅长解决策略性问题，同时拥有高度的商业敏锐性。

盛冕律师被认为是协助中国客户赴海外投资的行业领导者之一，他尤其擅长结构复杂的大型跨境交易。他的专业经验包括帮助中国企业进行横跨资源、房地产、食品、农业、医药、医疗设备和保险在内多个领域的海外投资、跨境交易、涉及中国的外商直接投资以及并购交易。

## KATHERINE WANG

**Firm:** Ropes & Gray

**Practice areas:** Life Science Regulatory Issues

**What clients say:** Wang is regarded as the best in the life science regulatory area, and becomes the winner of client choice thanks to her professional competency, extensive experience and diligence.

A life science practice partner of Ropes & Gray, Wang is widely recognized as one of the elite lawyers in the life science regulatory area in China. She provides strategic advice to pharmaceutical, biotechnology and medical device companies on issues concerning the entry of their products into the Chinese market, and discusses with life science enterprises on issues they have encountered in dealing with the China Food and Drug Administration, the National Health and Family Planning Commission, the State Administration for Industry and Commerce and other regulatory authorities. She also assists institutional investors and corporate clients in designing their transaction structures with the investment targets and potential business partners in China.



## 王凯玲

**律师事务所:** 瑞格律师事务所

**执业领域:** 生命科学监管

**客户选择的理由:**

王凯玲律师被客户认为是在生命科学监管领域中最优秀的律师。她以极其专业的能力、丰富的经验和对客户的用心成功入选。

王凯玲律师是瑞格律师事务所生命科学团队的合伙人。王律师被广泛公认为中国生命科学监管领域的精英律师，协助医药、生物科技和医疗器械公司就产品进入中国市场的相关问题提供战略咨询，与生命科学企业探讨与国家食品药品监督管理总局、国家卫生和计划生育委员会和国家工商行政管理局等监管部门的往来过程中遇到的问题，同时，她还协助机构投资者和公司客户设计其与中国的投资标的和潜在商业伙伴之间的交易架构。

## ANNIE WU

**Firm:** Jincheng Tongda & Neal

**Practice areas:** Cross-border M&A and Reorganization, PE, Foreign Investment and Capital Markets

**What clients say:** Wu is "highly responsible", "devoted" and "extremely professional".

Wu is a senior partner of Jincheng Tongda & Neal and leads the firm's outbound investment practice. Prior to joining the firm, she has practiced for nearly a decade with prestigious international firms in their US headquarters.

Wu is widely recognized as the legal expert in cross-border M&A and PE transactions, and counts some of the largest PE funds and State-owned or private companies in and out of China as her clients.

Wu provides comprehensive legal services for multinationals in connection with their various investment activities and daily operational matters in China, including commercial transactions, corporate compliance, labor and dispute resolution matters. Wu's industrial expertise encompasses automobile, new energy, entertainment, TMT, mineral resources etc. She also has extensive experiences in capital markets and financing matters.

## 邬国华

**律师事务所:** 金诚同达律师事务所

**执业领域:** 跨境并购与重组、私募基金、外商投资、资本市场

**客户评价这样评价邬国华律师:**

"负责任的好律师", "敬业", "专业程度高"。

邬国华律师是金诚同达高级合伙人及该所对外投资业务主管合伙人。在加入金诚同达前，她曾在富有盛誉的国际律师事务所美国总部执业近十年。

邬国华律师是业界公认的从事跨境并购及私募基金业务的法律专家，她的客户包括中国及全球最大的私募基金及国有或民营企业。

邬国华律师同时为跨国公司在中国的各项投资活动以及日常运营事项提供全面的法律服务，具体包括商业交易、公司合规、劳工以及争议解决问题。她熟悉的行业涵盖汽车、新能源、娱乐、TMT以及矿产资源等，在资本市场及融资领域，她也有广泛的经验。



## XIONG YANFENG

**Firm:** China Patent Agent (H.K.) Ltd.

**Practice areas:** Patent Litigation, Invalidation and Dispute Resolution

**What clients say:** Xiong is highly proficient in IP-related litigation systems in China and the U.S. and, as observed by the legal counsel of one well-known foreign-invested enterprise, many years of practice as a patent agent has earned him in-depth understanding of patent-related litigations.

Xiong is currently the deputy manager of the Legal Affairs Department at China Patent Agent (H.K.) Ltd., and qualified as both a Chinese Patent Attorney and a U.S. Patent Agent.

His practice focuses on patent invalidation, infringement litigation, administrative litigation, licensing, transfer and other professional services in electronics and mechanics. In particular, he has in recent years handled a series of infringement cases involving large amounts of money in dispute in respect of patent protection in communication and software-related fields, and his work has been highly appreciated by clients.

## 熊延峰

**律师事务所:** 中国专利代理(香港)有限公司

**执业领域:** 专利诉讼、无效、纠纷解决

**客户选择的理由:**

熊延峰律师精通中国和美国的知识产权诉讼制度,一家知名外企的法律顾问认为多年的专利代理经历使得熊延峰律师对与专利相关的诉讼有了更深刻的理解。

熊延峰律师目前是中国专利代理(香港)有限公司的法律部副经理。拥有中国专利代理人和美国专利代理人资格。

他的主要业务范围为针对电子、机械领域提供专利无效、侵权诉讼、行政诉讼、许可、转让等专业服务。尤其在针对通信领域和软件相关的专利保护方面,在近年处理了一批高诉讼标的额的侵权纠纷案件,得到客户的好评。



## YAO KEFENG

**Firm:** DHH Law Firm

**Practice areas:** IP, Internet, E-commerce, Investment and Financing, and Corporate Legal Risk Prevention and Control

**What clients say:** Yao is acclaimed by clients as among the "top-notch IP lawyers" by virtue of his sound and excellent expertise and litigation skills.

A senior partner of DHH Law Firm, Yao focuses on legal services in IP, corporate affairs and the Internet. He has acted for, and led his team to represent, thousands of IP-related litigation and non-litigation cases, many of which are the first of their kinds or are innovative cases in China.

Yao is also the director of the Legal Affairs Committee of the China Electronic Commerce Association, the director of the Intellectual Property Research Institute of Chaoyang District Lawyers Association of Beijing and the arbitrator of several arbitration institutions. He was appointed the president of the first court of Internet arbitration in China in May 2016.

## 姚克枫

**律师事务所:** 德和衡律师事务所

**执业领域:** 知识产权、互联网、电子商务、投融资、企业法律风险防控

**客户选择的理由:**

姚克枫律师专业功底扎实,诉讼技巧高超,被客户评价为“顶级的知识产权律师”。

姚克枫律师是德和衡律师事务所高级合伙人,他的主要业务方向为知识产权、企业法律顾问及互联网法律事务。姚克枫律师主办及指导团队成员代理了数千件涉及知识产权类别的诉讼、非诉案件。许多他代理的案件,成为了中国首例或创新型案件。

姚克枫律师还担任中国电子商务协会法律工作委员会主任、北京市朝阳区律师协会知识产权业务研究会主任职务,担任多家仲裁机构的仲裁员,2016年5月担任中国首家互联网仲裁院院长职务。



**STEVEN YU****Firm:** Hiways Law Firm**Practice areas:** International Trade, Cross-border Investment, and Company Law**What clients say:** Clients who have worked with Yu praise him for his “professional”, “standardized” and “client-oriented” work.

Before his career as a lawyer, Yu worked at Shanghai’s WTO Affairs Consultation Centre. Since his private practice, Yu has represented Chinese enterprises in anti-dumping, anti-subsidy and Section 337 investigations initiated by countries and regions including the US and the European Union against Chinese products. In addition, he has assisted numerous foreign enterprises and industry associations in protecting their commercial interests in China and helped various Chinese enterprises to venture abroad.

In 2016, Yu has served more than 40 clients, with services covering international trade (including IP), cross-border investment, transnational litigation, etc.

Yu believes in “professional”, “rigorous” and “diligent” work, and aims to provide clients with “professional, quality and efficient value-added legal services”.

**余盛兴****律师事务所:** 海华永泰律师事务所**职业领域:** 国际贸易、跨国投资、公司法**客户选择的理由:**

与余盛兴律师合作过的客户认为他“专业、规范、客户服务至上”。

担任专职律师之前，余律师曾工作于上海WTO事物咨询中心。加入律师行业后，除了代理中国企业在美国、欧盟等国家和地区发起的、针对中国产品的反倾销、反补贴和337调查中应诉之外，余博士还帮助大量的外国企业和行业协会维护它们在华商业利益，并帮助各种类型的中资企业“走出去”。

2016年，余律师服务客户超过40家，涉及领域包括国际贸易（含知识产权）、跨境投资、跨国诉讼等。

余律师的工作理念是“专业、严谨、勤勉”，工作目标是为客户提供“专业、优质、高效的法律增值服务”。

**MICHAEL ZHANG****Firm:** Sheppard, Mullin, Richter & Hampton LLP**Practice areas:** Company Law/Business Law, Antitrust, and IP**What clients say:** The legal counsel of one foreign-invested enterprise describes Zhang as “professional” and “having excellent logical reasoning ability”.

Zhang is a senior associate of the corporate team, antitrust team and IP team in the Shanghai office of Sheppard, Mullin, Richter & Hampton LLP.

Zhang is familiar with China’s legal systems and business practices. In addition to assisting European and US companies in their investment and M&A projects in China, he represented many well-known Chinese enterprises in their outbound equity and asset investment projects in the US and European Union, covering medicine, e-commerce, green technology and other fields. With rich knowledge of anti-monopoly laws of China and other East Asian countries and regions, he provides foreign and domestic clients with legal consulting on anti-monopoly issues both at home and abroad. Zhang also has extensive experience in IP licensing and protection.

**张小艺****律师事务所:** 美国盛智律师事务所**执业领域:** 公司法/商法、反垄断法、知识产权法**客户选择的理由:**

一位外企法律顾问评价张小艺律师“专业”与“拥有极强的逻辑能力”。

张小艺律师是美国盛智律师事务所上海办公室公司团队、反垄断团队、知识产权团队的资深律师。

张律师熟谙中国法律体系以及商业实践操作，除了协助欧美企业在中国的投资并购项目外，他还代表很多中国知名企业处理其在美国和欧盟地区的诸多境外股权和资产投资项目，涵盖医药、电子商务和绿色科技等领域。此外，张律师凭借对中国和其他东亚国家和地区反垄断法律的丰富知识，为国内外客户就国际和中国反垄断问题提供法律咨询。在知识产权领域，他也有着丰富的许可和维权方面的经验。



## STANLEY ZHOU

**Firm:** King & Wood Mallesons

**Practice areas:** Banking and Financing

**What clients say:** Zhou is experienced as a lead counsel for large and complex financing transactions, and is highly sought after by clients for his excellent deal management skills.

A partner of King & Wood Mallesons, Zhou has rich experiences in all areas of banking and financing, and specializes in pre-listing financing, privatization financing, cross-border M&A financing and other complex cross-border financing transactions. She also has in-depth understanding of foreign exchange administration, real estate financing, bank cards and payment as well as financial matters in the Shanghai Pilot Free Trade Zone, and has successfully closed several influential projects.



## 周昕

**律师事务所:** 金杜律师事务所

**执业领域:** 银行与融资

**客户选择的理由:**

周昕律师善于在重大复杂的融资交易中担任牵头律师，并以其杰出的交易进程管理能力得到客户的认可。

周昕律师是金杜律师事务所的合伙人，他在银行及融资业务领域的各方面均有丰富的执业经验，专注于上市前融资、私有化融资、跨境并购融资等复杂的跨境融资交易，并在外汇管理、房地产融资、银行卡和支付产业以及上海自贸区金融业务领域有深入的研究，完成了若干有重大影响的项目。

## ZHU NING

**Firm:** Chance Bridge Partners

**Practice areas:** Securities and Capital Markets

**What clients say:** Zhu is trusted by clients for her professional services, dedicated work and “strong sense of social responsibility”.

Zhu is the managing partner of Chance Bridge Partners, prior to which she worked with several well-known foreign and domestic law firms, including as an exchange lawyer at the London office of international firm Dewey & LeBoeuf. Zhu is concurrently an arbitrator of the China International Economic and Trade Arbitration Commission, a member of the China Securities Law Research Society, a member of the Lawyers Academic Research Society and the Deputy Director of the Research Department of China Law Society.

Zhu’s practice areas mainly focus on advising Chinese enterprises on their outbound investment, M&A, asset reorganization, capital market, PE and VC transactions, advising international clients on investment into China, and other relevant legal services. She has extensive professional experiences in the foregoing practice areas.

## 朱宁

**律师事务所:** 卓纬律师事务所

**执业领域:** 证券与资本市场

**客户选择的理由:**

朱宁律师专业的服务、敬业的态度以及“强大的社会责任感”赢得客户的信赖。

朱宁律师是卓纬律师事务所的管理合伙人，此前曾在国内外多家律所工作，其中朱宁律师曾以国外交流律师身份在国际性律师事务所Dewey & LeBoeuf伦敦分所工作。同时她也是中国国际经济贸易仲裁委员会仲裁员、中国证券法学研究会、律师法学研究会理事、中国法学会律师法学研究会研究部副主任。

朱宁律师的执业领域主要集中在中国企业境外投资、收购兼并、资产重组、资本市场、私募基金、风险投资以及外商在华投资等法律事务，并在上述执业领域具有丰富的专业经验。

